

ISA AL-MASIH PUTERA MARYAM: SUATU TAAKULAN

Oleh

Khadijah bt Mohd. Khambali @ Hambali

Abstract

*The word **al-Masih** is a theological term used in certain words i.e:- **al-Masih al-Dajjal** and **Masih al-Mar'ah** which have their own meaning. However the word **al-Masih** is always associated to Isa which is known as '**Isa al-Masih** or **al-Masih** son of Maryam. Thus, the concept of **al-Masih** and why it is associated to Isa is not known. Therefore, this article attempts to elaborate comprehensively the word **al-Masih** in various taakulan based on theories which are already exist.*

Pendahuluan

Kisah pemilihan Maryam dari kalangan wanita-wanita Bani Israil sebagai ibu nabi 'Isa dan melahirkannya tanpa bapa serta keistimewaan nabi 'Isa bercakap sewaktu bayi yang menunjukkan mukjizat dan petanda kenabiannya jelas disebutkan di dalam ayat-ayat al-Qur'an yang memperkatakan tentangnya. Begitu juga tentang kejadian 'Isa daripada *kalimah* dan roh Allah serta perkataan *al-Masih* yang seringkali dikaitkan dengan 'Isa dan seolah-olah merupakan sinonim antara 'Isa dan *al-Masih* atau *al-Masih* dan 'Isa.

Dalam surah Ali 'Imran (3) ayat 45, Allah menceritakan:

إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ
أَسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

(Ingatlah) ketika Malaikat berkata: "Wahai Maryam! bahawasanya Allah memberi khabar yang menggembirakan-mu dengan (mengurniakan seorang anak yang engkau kandungkan semata-mata dengan) kalimah daripada Allah, nama anak itu: al-Masih 'Isa ibn Maryam, seorang yang terkemuka di dunia dan di akhirat dan dia juga daripada orang-orang yang didampingi (diberi kemuliaan di sisi Allah).

Dalam surah al-Nisa' (4) ayat 171 Allah menyebut:

إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ
أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ

Sesungguhnya al-Masih 'Isa putera Maryam adalah Rasulullah dan (yang terjadi dengan) kalimah-Nya (Allah) yang disampaikan-Nya (Allah) kepada Maryam dan (dengan tiupan) roh daripada-Nya (Allah).

Proses kejadian 'Isa daripada kalimah Allah jelas memperlihatkan kekuasaan Allah yang mencipta roh 'Isa yang jauh berbeza dengan proses penciptaan roh-roh lain yang berasaskan kepada *sahab* dan *musabbab* iaitu wujudnya hubungan seksual antara wanita dan lelaki. Proses penciptaan 'Isa

ini juga berbeza dari proses penciptaan Adam dan Hawa¹ kerana kejadian Adam dan Hawa di dalam environment manusia belum lagi dicipta. Sedangkan penciptaan roh 'Isa dalam suasana manusia telah dicipta. Bagaimanapun kejadian roh 'Isa tidak dihasilkan dari seorang bapa yang hidup sebaliknya hanya dikandung dan dilahirkan oleh seorang ibu sahaja iaitu Maryam. Allah telah mencipta roh 'Isa dan dikurniakan kepada Maryam untuk dikandung dan dilahirkan. Oleh itu 'Isa adalah absah sebagai putera Maryam.²

Keabsahan penisbahan 'Isa kepada Maryam memperlihatkan bahawa kejadian 'Isa bukan hasil daripada hubungan antara wanita dan lelaki seperti kejadian manusia yang lain dan kemudian dinisbahkan kepada nama bapa.³ Ini bererti Allah Berkuasa mencipta sesuatu tanpa perlu kepada asas *sabab* dan *musabbab*, sebaliknya cukup melalui lafaz *kun* (jadilah), maka jadilah sesuatu yang dikehendaki-Nya. Secara tidak langsung penciptaan 'Isa ini adalah sama seperti penciptaan nabi Adam.⁴ Melalui lafaz *kun*, bukannya 'Isa dicipta dari roh Allah. Lafaz roh 'Isa yang disandarkan kepada Allah

¹Proses penciptaan roh-roh manusia ini berbeza sebagai petanda kepada kekuasaan Allah dan sekaligus memperlihatkan di sebalik proses penciptaan yang berbeza ini wujudnya rahsia kehidupan dan kejadian manusia. Proses penciptaan Adam dan Hawa tanpa kewujudan wanita dan lelaki lain, penciptaan 'Isa tanpa bapa di dalam suasana manusia telah dicipta dan kejadian roh yang lain melalui proses persenyawaan hasil dari wujudnya hubungan antara wanita dan lelaki ini merupakan rahsia kehidupan manusia yang tersendiri. Tetapi ia tidak bererti di antara proses kejadian manusia ini, salah satu proses tersebut lebih baik. Bahkan sama sahaja taraf kedudukan manusia ini. Hanya ketakwaan sahaja yang membezakan individu di sisi Allah. Begitu pun, proses penciptaan ini masih bertunjangkan kepada dasar yang satu dan sama iaitu melalui kuasa Allah dan lafaz yang sama iaitu *kun* (jadilah). Untuk mengetahuinya lebih lanjut, sila lihat: Syed Qutb, *Fi Zilal al-Qur'an*, ed. 3, Dar al-Syuruq, Beirut, 1982, h. 396-398 dan al-Razi, al-Fakhr, *al-Tafsir al-Kabir*, ed.3, juz. 7, Dar al-Fikr, Kaherah, 1985, h. 50-51.

²*Ibid* dan Al-Zamaksari, Abu Qasim Jarallah Mahmud ibn 'Umar, *al-Kasyaf*, Jld. 1, Dar al-Fikr, Mesir, t.t., h. 584-585.

³*Ibid* dan Syed Qutb, *op.cit.*, h. 398.

⁴Hanya berbeza dari aspek proses penciptaan sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini.

hanyalah memperlihatkan kurniaan Allah kepada 'Isa yang dicipta tanpa bapa dan sebagai petanda kekuasaan Allah menciptanya yang berkemungkinan tidak lebih dari itu.

Allah turut juga mengurniakan *al-Masih* kepada 'Isa sebagai nama beliau seperti yang dinyatakan dalam surah Ali 'Imran (3) ayat 45, tanpa menjelaskan pengertian perkataan itu. Bagaimanapun, untuk mengetahui ketuntasan pengertian perkataan *al-Masih* yang dikurniakan kepada nabi 'Isa dan sebab pengurniaannya bukan semudah itu. Al-Qur'an atau hadis nabi tidak membahaskan definisi *al-Masih*⁵ secara lebih jauh dan tidak pula menghuraikan alasan yang lebih jelas di atas kurniaan *al-Masih* kepada 'Isa. Apa yang nyata tentang perkataan *al-Masih* ini, ianya merupakan nama kepada nabi 'Isa sebagaimana yang dinyatakan oleh surah Ali 'Imran (3) dalam ayat 45 yang sekaligus menjelaskan *al-Masih* 'Isa adalah putera Maryam dan dalam ayat 171 surah al-Nisa yang menonjolkan *al-Masih* 'Isa adalah pesuruh Allah.

Al-Masih: Taakulan Menurut Sejarah

Dari aspek sejarah, ternyata perkataan *al-Masih* ini telah lama wujud dan mempunyai pengertiannya yang tersendiri dan dikaitkan dengan upacara tradisi yang diwarisi turun temurun oleh Bani Israil. Bagaimanapun perkataan asalnya adalah dipercayai dari bahasa *Hebrew* atau *Syria* iaitu *Masih* yang bererti terpilih dan diberkati oleh Tuhan serta bertanggungjawab dengan penuh keikhlasan memimpin pemuda Bani Israil.⁶

⁵Menurut ahli-ahli tafsir, dipercayai al-Qur'an menyebut *al-Masih* yang dikaitkan dengan 'Isa sebanyak 11 kali. Bagaimanapun tidak dinyatakan pengertiannya yang hakiki. Sila lihat al-Zamaksari, *op.cit.*, h. 583.

⁶Al-Tahtawi, Muhammad 'Izzat Isma'il, *al-Nasraniyyah wa al-Islam 'Alumiah al-Islam wa al-Duwamuh ila Qiamah al-Sa'ah*, Matba'ah al-Taqaaddum bi al-Munirah, Mesir, 1977, h. 220.

Pemikiran tentang perkataan *Masih* atau kemudiannya dikenali sebagai *Masih* ini bermula dengan upacara sapuan minyak yang dianggap suci dan dilakukan oleh para nabi Bani Israil, pembesar negeri, pemerintah dan para ulama' Bani Israil sebagai memberkati dan menghormati orang-orang yang tertentu dan terpilih yang lazimnya juga terdiri dari kalangan mereka. Tradisi sapuan minyak suci ini (*al-Masih*) dipercayai bermula pada zaman kehidupan nabi Yaa'kub yang telah melakukannya kepada anaknya nabi Yusuf dengan tujuan menghormati, memuliakan dan memberkatinya. Seterusnya, perlakuan itu dijadikan sebagai suatu kesinambungan tradisi oleh generasi ke generasi Bani Israil untuk memberkati nabi-nabi, pemimpin, pembesar negeri dan alim ulama' mereka atau juga sesuatu tempat. Justru, menurut persepsi Bani Israil, mereka yang menerima sapuan minyak suci ini dikenali sebagai *al-Masih* iaitu orang-orang yang terpilih hanya dari kalangan nabi, pemimpin dan alim ulama' sebagai orang-orang yang diberkati Allah.⁷

Tradisi tersebut kemudiannya diteruskan dan telah dianggap sebagai salah satu syiar terpenting dalam kehidupan Bani Israil⁸ yang bertujuan memuliakan dan memberkati golongan nabi, alim ulama' dan pemimpin Bani Israil yang ikhlas bertanggungjawab memimpin Bani Israil ke jalan yang diberkati Allah yang dilakukan oleh kalangan mereka sendiri. Oleh itu orang-orang yang terpilih menerima sapuan suci ini digelar sebagai *al-Masih*.

Kenyataan tersebut memperlihatkan bahawa *al-Masih* ini merupakan orang yang terpilih menerima sapuan minyak suci yang bertujuan memberkati dan menghormatinya dan seterusnya mendapat keberkatan dari Allah.

Merujuk syiar Bani Israil yang mengertikan *al-Masih* sebagai orang terpilih menerima sapuan minyak suci dan diberkati ini dan dikaitkan

⁷*Ibid*, h. 220-221.

⁸*Ibid*.

dengan *al-Masih* 'Isa putera Maryam sebagai nama beliau membawa suatu pengertian yang agak janggal dan tidak bersesuaian. Ini kerana *al-Masih* 'Isa tidak menjalani upacara *al-Masih* Bani Israil itu. Bahkan *al-Masih* 'Isa dikurniakan Allah sebelum lagi kelahirannya. Apakah ini bererti Allah yang melakukan upacara *al-Masih* kepada roh 'Isa ataupun mungkin malaikat Jibril yang melakukannya atas perintah Allah ataupun mungkin ibunya Maryam yang melakukannya.

Sehubungan dengan itu, apakah mungkin *al-Masih* yang dikaitkan dengan 'Isa putera Maryam itu mempunyai pengertiannya yang tersendiri dan tidak ada kaitan dengan sejarah dan syiar Bani Israil. Oleh itu suatu taakulan lain diperlukan untuk mencari ketuntasan pengertian *al-Masih* 'Isa putera Maryam.

Al-Masih: Taakulan Menurut Bahasa

Terdapat pelbagai pengertian mengenai *al-Masih* sama ada secara hakiki atau *majazi*. Perkataan *al-Masih* ini juga seolah-olah mempunyai kekuatan tersendiri untuk mendefinisikan sesuatu perkataan lain yang dikaitkan dengan *al-Masih* ini menurut kesesuaiannya.

Menurut *Mu'jam Matan al-Lughah*, *al-Masih* bermaksud benar dan jujur. Ia merupakan gelaran kepada nabi 'Isa sebagai petanda kebenaran dakwah dan kenabiannya.⁹

Menurut al-Azhari yang dipetik dari *Matan al-Lughah*, *al-Masih* di dalam Taurat disebut *Masih*, kemudian disesuaikan menjadi bahasa Arab dengan sebutan *Masih* seperti juga perkataan Musa yang asalnya *Musha*¹⁰

Menurut Ibn Manzur dalam *Lisan al-Arab*, 'Isa diberi gelaran *al-Masih* kerana kejujuran dan kebenarannya. Dikatakan juga kerana beliau

⁹Syeikh Reda, Ahmad, *Mu'jam Matan al-Lughah*, ed. 5, Matba'ah Dar Maktabah al-Hayat, Beirut, 1960, di bawah perkataan m.s.h.

¹⁰*Ibid.*

banyak melakukan perjalanan kerana beribadah.¹¹ Pendapat lain juga menyatakan *al-Masih* 'Isa kerana kebolehannya menyembuhkan pelbagai penyakit khususnya sopak, hawar, kusta, buta dengan izin Allah.¹²

Menurut Ibn Manzur lagi, diriwayatkan oleh Ibn 'Abbas, *al-Masih* digelar kepada 'Isa kerana beliau mampu menyembuhkan pelbagai penyakit melalui sentuhan tangannya. Dikatakan juga *al-Masih* kerana kedua-dua belah tapak kakinya lekuk dan tidak menjejak bumi.¹³

Menurut Abu al-'Abbas di dalam *Lisan al-'Arab*, *al-Masih* bererti menyapu bumi (banyak berjalan). Dikatakan juga *al-Masih* kerana 'Isa lahir setelah perut ibunya disapu dengan sapuan minyak suci.¹⁴

Di samping itu, *al-Masih* turut membawa erti *majazi* yang lebih merujuk kepada sifat-sifat kecantikan. Antara lain *al-Masih* memberi erti elok rupawan, wajah yang cantik, putih perak berkilau-kilauan dan tampan.¹⁵

Selain daripada itu, *al-Masih* turut membawa erti yang lebih jauh dari yang tersebut, seperti menyentuh wanita (apabila dikaitkan dengan wanita) yang memberi erti berjimak.¹⁶

Bagaimanapun *al-Masih* yang dikaitkan dengan 'Isa ini lebih bersifat sebagai gambaran kepada kesempurnaan personalitinya sebagai pesuruh Allah. Melalui pengertian-pengertian *al-Masih* yang dikaitkan

¹¹Ibn Manzur, *Lisan al-Arab*, ed. 2 Dar al-Fikr, Beirut, 1990, di bawah perkataan m.s.h.

¹²*Ibid* dan lihat juga al-Zabidi, Muhammad Murtada, *Taj al-'Urus Min Jawahir al-Qamus*, Beirut, t.t., di bawah perkataan m.s.h.

¹³Ibn Manzur, *op.cit.*

¹⁴*Ibid.*

¹⁵*Ibid.*

¹⁶*Ibid.*

dengan 'Isa sama ada secara hakiki atau *majazi* lebih merujuk kepada personaliti dan sifatnya yang jujur, benar, segar, tampan dan berkebolehan menyembuhkan pelbagai penyakit.

Keadaan ini sekaligus memperlihatkan kekuasaan Allah menjadikan 'Isa sebagai makhluk ciptaan-Nya yang sempurna biarpun proses kejadiannya tidak sama seperti janin-janin yang lain.

Pengertian *al-Masih* yang membawa maksud sapuan minyak suci ke atas perut Maryam adalah suatu yang berbeza dengan tradisi Bani Israil. Ini kerana sapuan minyak suci hanya layak dilakukan oleh golongan nabi, pemimpin dan ulama'. Sedangkan sewaktu kelahiran 'Isa, Maryam berada jauh daripada orang ramai dan berada di tempat yang agak tersembunyi sebagaimana yang dijelaskan oleh al-Qur'an. Tidak mungkin ada orang lain yang menolong menyapu minyak suci ke perut Maryam.

Walau bagaimanapun, kemungkinan besar Maryam sendiri yang berbuat demikian sebagai melegakan rasa kesakitan hendak bersalin. Kalaulah ini benar, bererti *al-Masih* 'Isa bermaksud disapu sapuan minyak suci sepertimana menurut tradisi Bani Israil yang dilakukan oleh Maryam yang turut digolongkan sebagai alim ulama'. Atau mungkin malaikat Jibril yang berbuat demikian atas perintah Allah sebagai memberkati nabi 'Isa. Bagaimanapun tidak ada fakta mengenai hal ini dan ia memerlukan suatu usaha lanjut untuk mengenal pasti kesahihan sama ada perut Maryam disapu sapuan minyak suci ini atau sebaliknya termasuklah melalui cara berijtihad yang diharuskan Islam.

Manakala pengertian *al-Masih* sebagai berjimak hanyalah salah satu pengertian *al-Masih* yang membawa erti yang bersesuaian dengan perkataan yang dikaitkan dengannya iaitu wanita, dan tidak ada kaitan dengan *al-Masih* 'Isa. Ini bererti *al-Masih* itu berkemungkinan mempunyai kecenderungan dan kekuatan yang tersendiri untuk memberi pelbagai definisi menurut kesesuaian perkataan lain yang dikaitkan dengannya.

Hal yang sama ini juga turut diaplikasikan apabila *al-Masih* dikaitkan dengan Dajjal. *Al-Masih* ini memberi erti yang jauh berbeza dengan *al-Masih* 'Isa.

Al-Masih al-Dajjal merupakan perkataan yang berlawanan dengan pengertian *al-Masih* 'Isa. *Al-Masih* yang dikaitkan dengan Dajjal membawa erti sebagai perosak manusia, penipu, hodoh dan yang buruk.¹⁷ Dikatakan juga *al-Masih al-Dajjal* sebagai menyapu sebelah mata yang membawa maksud buta sebelah mata.¹⁸ Oleh itu wajah Dajjal adalah hodoh.

Pada hakikatnya, *al-Masih al-Dajjal* berasal dari perkataan *al-Masikh* yang bererti buruk tingkah laku¹⁹ dan dikatakan juga *al-Missikh* sebagai buruk, hodoh dan banyak berjalan. Bagaimanapun *al-Masih al-Dajjal* merupakan nama yang popular sedangkan *al-Masikh* ataupun *al-Missikh* merupakan nama yang banyak dikaitkan dengan personaliti Dajjal tetapi agak kurang dikenali.²⁰

Sehubungan dengan itu agak jelas bahawa *al-Masih* berkemungkinan besar mempunyai kecenderungan tersendiri untuk memberi pengertian yang tertentu bersesuaian dengan perkataan yang dikaitkan dengan *al-Masih*. Oleh itu bersesuaian dengan personaliti Dajjal sebagai perosak kehidupan manusia dan sifatnya yang buruk dan tidak berakhlak, gelaran *al-Masih al-Dajjal* menggambarkan pengertiannya yang sebenar. Apa yang nyata *al-Masih* turut membawa erti yang sama kepada 'Isa dan Dajjal iaitu banyak berjalan tetapi mempunyai tujuan yang berlainan iaitu 'Isa sebagai pesuruh Allah melakukan perjalanan untuk tujuan ibadah dan dakwah sedangkan Dajjal bertujuan menyesatkan manusia.

¹⁷ *Ibid.*

¹⁸ *Ibid.*

¹⁹ *Ibid.*

²⁰ *Ibid.*

Selain daripada itu, menurut Bahasa Arab, *al-Masih* berasal daripada huruf dasar mim. sin. ha yang bermaksud jarak dan ukuran.²¹ Ia juga merupakan kata pinjaman daripada Bahasa *Aramaic* iaitu *Meshiha* yang bermaksud penyelamat.²² Dan kemungkinan besar, perkataan *al-Masih* ini dipercayai diambil dari bahasa *Ethiopia* iaitu *Masih* yang juga bermaksud penyelamat.²³

Menurut kecenderungan pakar-pakar penulis Bahasa Arab, *al-Masih* berasal dari kata pinjaman bahasa *Hebrew* atau *Syria*, iaitu *Masih*. Dan menurut etimologi Bahasa Arab, *al-Masih* ini membawa maksud menyucikan daripada dosa atau juga sentiasa dilindungi.²⁴

Merujuk pengertian *al-Masih* ini agak berbeza sedikit dengan pengertian *al-Masih* 'Isa yang lebih merujuk kepada personaliti, akhlak serta sifat-sifat 'Isa sebagai pesuruh Allah.

Hampir keseluruhan pengertian *al-Masih* ini membawa erti sebagai penyelamat yang menyucikan dosa dan sentiasa dilindungi. Manakala *al-Masih* sebagai jarak dan ukuran merupakan sebagai kata dasar kepada perkataan *al-Masih* yang berkemungkinan apabila dikaitkan dengan 'Isa ianya membawa maksud bahawa jarak masa di antara nabi 'Isa dan Musa tidaklah terlalu jauh. Justru, dakwah Musa masih merupakan ukuran kepada kesinambungan dakwah 'Isa kepada kaum yang sama iaitu Bani Israil; hanya berbeza dari dimensi penekanan dakwah yang dilakukan menurut kesesuaian peredaran masa waktu itu.

Apabila dilihat secara taakulan, *al-Masih* yang membawa maksud penyelamat yang menyucikan dosa dan sentiasa dilindungi ini ada kaitannya

²¹*Ibid.* dan Gibb, H.A.R dan Kramer, J.H., *Shorter Encyclopaedia of Islam*, cet. 1, Leiden, 1973, di bawah perkataan *al-Masih*.

²²*Ibid* dan Ibn Manzur, *op.cit.*

²³Gibb, H.A.R dan Kramer, J.H., *op.cit.*

²⁴Ibn Manzur, *op.cit.*

dengan kepercayaan agama Kristian yang selama ini menganggap 'Isa (Jesus Christ) sebagai *messiah* (penyelamat) dan Tuhan Anak dan *saviour* (penyelamat yang mengorbankan diri di tiang salib) dan kaitan nama *Christ* yang berasal dari bahasa Yunani atau Greek bermaksud yang disapu minyak suci dan sekaligus membawa maksud yang diberkati dan dilindungi.²⁵ Apakah mungkin perkataan *al-Masih* dan *messiah* ini mempunyai kaitan yang mengabsahkan kepercayaan agama Kristian bahawa Jesus Christ sebagai Tuhan Anak yang bertujuan sebagai penyelamat umat manusia Kristian daripada menanggung dosa warisan akibat perbuatan Adam dan Hawa. Untuk mencapai tujuan tersebut Jesus Christ juga adalah *saviour* iaitu sanggup mengorbankan dirinya di tiang salib untuk membersihkan dosa tersebut. Dan sebagai memastikan ianya dapat dilakukan dengan jayanya, Tuhan sentiasa melindungi Jesus Christ.

Seandainya perkara tersebut "benar", pengertian *al-Masih* sebagai penyelamat yang menyucikan dosa dan sentiasa dilindungi itu adalah "absah".

Bagaimanapun, *messiah* yang dimaksudkan sebagai penyelamat ini tidak hanya merujuk kepada 'Isa sahaja bahkan semua nabi-nabi dari Bani Israil dianggap sebagai *messiah* yang turut membawa erti *Masih* iaitu yang diberkati sebagaimana yang dijelaskan sebelum ini. Apatah lagi dalam Taurat dan *Bible Barnaba* menyatakan bahawa *messiah* manusia sejagat yang sebenar ialah nabi Muhammad.²⁶ Ini bererti maksud *messiah* ini adalah lebih luas. Tidak hanya terbatas sebagai penyelamat umat Kristian dari dosa warisan dengan mengorbankan diri. Tetapi *messiah* di sini bermaksud pembimbing manusia sejagat ke arah keredaan Allah. Tidak ada kaitan dengan istilah *saviour* dan Tuhan Anak.

²⁵Douglas, J.D., *The New Bible & Dictionary Bible*, The Inter-Varsity Fellowship, London, 1962, di bawah perkataan *Christ*.

²⁶Sila lihat *Taurat dan Bible Barnaba*: (Terj. Fauzi Hj Awang), Pustaka Aman Press, Sdn. Bhd., 1979, h. 192, 223 dan 264.

Merujuk kepada 'Isa sebagai *messiah* adalah absah kerana beliau merupakan penyelamat dan pembimbing Bani Israil ke arah keredaan Allah. Bukannya bermaksud penyelamat dengan cara mengorbankan diri. Kaitan istilah *messiah* dan *saviour* hanyalah dari persepsi agama Kristian sebagai bukti kukuh bahawa *al-Masih* sebagai penyelamat yang mengorbankan diri. Pengertiannya yang absah adalah pembimbing Bani Israil ke arah kebaikan dan beliau seperti nabi-nabi yang lain iaitu sentiasa *ma'sum* (dilindungi Allah daripada melakukan perbuatan dosa besar). Oleh itu kesesuaian pengertian *messiah* sebagai penyelamat adalah juga bererti pemimpin dan pesuruh Allah yang *ma'sum*, kerana *messiah* itu juga berasal dari bahasa *Hebrew*, *mashih* yang lebih merujuk kepada orang yang terpilih dan diberkati. Bersesuaian dengan itu 'Isa adalah ciptaan Allah yang terpilih untuk dilahirkan tanpa bapa yang hidup dan diberkati.

Al-Masih: Taakulan Menurut Hadis

Sebagaimana yang telah dinyatakan, hadis-hadis nabi tidak membincangkan definisi *al-Masih* secara lebih mendalam walaupun terdapat beberapa hadis nabi yang memperkatakan tentang *al-Masih* 'Isa. Kalau wujud pun perbincangan tentang *al-Masih* dalam hadis, ianya hanya mengaitkan perkataan tersebut sebagai merujuk dan menjurus kepada 'Isa.

Di samping itu, terdapat juga hadis nabi yang memperkatakan tentang *al-Masih* yang dikaitkan dengan Dajjal sebagai perosak dan menyesatkan manusia. Sepertimana yang telah disentuh, *al-Masih* ini berkemungkinan mempunyai kekuatan dan kecenderungan tersendiri untuk memberi pengertian dan melabelkan sesuatu atau seseorang bersesuaian dengan personaliti dan tingkah lakunya. Secara tidak langsung, hadis-hadis nabi yang memperkatakan tentang *al-Masih* ini memperlihatkan bahawa ianya memerlukan suatu usaha yang lebih jauh untuk memastikan ketuntasan *al-Masih* dan alasan 'Isa dinamakan sedemikian.

Sehubungan dengan itu terdapat 3 buah hadis nabi yang menyebut perkataan *al-Masih* yang dikaitkan dengan 'Isa dan mempunyai tiga kaitan utama yang menjelaskan pengertian perkataan tersebut yang lebih merujuk

kepada personaliti 'Isa dan sekaligus gelaran kepada beliau yang menegaskan identiti sebenar 'Isa sebagai makhluk Allah.

Hadis pertama menjelaskan tentang mimpi Rasulullah yang telah melihat seorang lelaki tampan dan segar berjalan di Kaabah diiringi dua orang pengiring. Baginda telah diberitahu bahawa beliau yang dimaksudkan itu adalah *al-Masih* putera Maryam (sebagai menjawab persoalan Rasulullah).²⁷

Hadis kedua menjelaskan tentang kejadian 'Isa *al-Masih* sebagai putera Maryam.²⁸ Dan hadis ketiga, menjelaskan identiti *al-Masih* kepada para penganut Kristian di hari pembalasan di padang mahsyar melalui persoalan yang dikemukakan kepada mereka tentang siapa yang disembah dan mereka telah menjawab *al-Masih*, Tuhan Anak. Akibat jawaban sedemikian, mereka telah dimasukkan ke dalam neraka.²⁹

Maksud ketiga-tiga hadis tersebut jelas memperlihatkan *al-Masih* merupakan perkataan yang merujuk kepada 'Isa putera Maryam sebagai pesuruh Allah yang memiliki personaliti yang baik dan kemas. Secara tidak langsung, hadis-hadis tersebut menolak keras *al-Masih* sebagai bukti ketuhanan 'Isa. Apa yang nyata *al-Masih* merupakan kurniaan Allah kepada 'Isa yang menggambarkan personalitinya sebagai pesuruh Allah yang taat dan sempurna kejadiannya sebagai manusia yang dicipta tanpa melalui proses kejadian seperti janin-janin yang lain dan sekaligus ketampanan dan kesegakannya serta kegahannya sebagai pesuruh Allah terserlah.

²⁷Al-Bukhari, Abu 'Abdullah Muhammad ibn Isma'il ibn Ibrahim, *Sahih al-Bukhari*, Juz. 8, al-Maktabah Jumhuriyyah al-'Arabiyyah, Kaherah, 1958, dalam Kitab Ta'bir: Bab II, h. 72 dan lihat juga al-Muslim, Ibn al-Hajaj, Abu al-Husain al-Qusyayri al-Nisaburi, *Sahih Muslim bi Syarh al-Nawawi*, Juz. 8, al-Matba'ah al-Misriyyah wa Maktabatuha, Kaherah, 1930, dalam *Raqm*: 302; h. 233-238.

²⁸Al-Bukhari, *op.cit.*, dalam Kitab Tauhid, Bab 24; h. 174 dan al-Muslim, *op.cit.*, dalam Iman: *Raqm* 302., h. 233-238.

²⁹Al-Bukhari, *op.cit.*, dalam Kitab Tauhid: Bab 24, h. 174 dan al-Muslim, *op.cit.*, Iman: *Raqm* 302, h. 233-238.

Perkara ini dapat dilihat daripada maksud ketiga-tiga hadis tersebut iaitu melalui mimpi Rasulullah yang menonjolkan kesempurnaan ciptaan Allah menjadikan *al-Masih* sebagai rasul yang gagah, tampan dan nyata sekali beliau adalah putera Maryam. *Al-Masih* sebagai hamba Allah ini diperkuatkan lagi melalui penjelasan tentang kejadiannya yang sebenar adalah hasil daripada kuasa Allah menciptanya sama seperti penciptaan Adam dan manusia yang lain.³⁰ Dan hadis ketiga memperkukuhkan lagi identiti sebenar *al-Masih* adalah hamba Allah dan pesuruh-Nya yang membimbing manusia ke arah keredaan Allah.

Merujuk maksud hadis tersebut, secara tidak langsung pengertian *al-Masih* menurut bahasa yang mengaitkan personaliti dan akhlak yang baik memberi suatu gambaran tentang sifat 'Isa sebagai pesuruh Allah dan memperlihatkan kesempurnaan ciptaan Allah biarpun 'Isa dijadikan tanpa bapa yang hidup. Dan sekaligus pengertian *al-Masih* sebagai penyelamat yang menyucikan dosa dengan mengorbankan diri adalah tidak sesuai dengan 'Isa. Kesesuaian itu hanya dilihat dari aspek 'Isa sebagai penyelamat Bani Israil dengan bimbingan yang benar ke arah keredaan Allah. Bagaimanapun pengertian *al-Masih* sebagai *messiah* dan *saviour* itu bersesuaian apabila dilihat dari dimensi kepercayaan penganut Kristian.

Al-Masih: Taakulan Menurut Tafsir

Pengertian *al-Masih* menurut tafsir ini masih lagi berlegar di ruang lingkup pengertiannya menurut bahasa. Bagaimanapun, pengertiannya yang dilihat dari aspek tafsir ini agak lebih terperinci dan terdapat beberapa riwayat sahabat Rasulullah tentang fragmen perkataan *al-Masih* 'Isa putera Maryam yang turut sama menyumbangkan ke arah maksud perkataan tersebut.

³⁰Persamaan ciptaan Allah ini dilihat dari kuasa Allah yang berkuasa melakukan apa sahaja hanya melalui perkataan *kun* (jadilah). Bagaimanapun proses penciptaan di antara Adam, Hawa, *al-Masih* dan manusia yang lain adalah berbeza sebagaimana yang telah dijelaskan sebelum ini.

Dalam tafsirannya, al-Fakhr al-Razi menyebut terdapat beberapa riwayat yang menyentuh fragmen perkataan *al-Masih* yang seterusnya membuka ke arah penerokaan pengertian *al-Masih*.

Menurut beliau, Abu Ubaidah dan al-Laith menyebut bahawa *al-Masih* berasal dari perkataan *Hebrew*, *Masih* yang kemudiannya telah dijadikan sebagai bahasa Arab dengan merubah lafaznya menjadi *Masih*. Keadaan ini samalah seperti nama 'Isa yang asalnya dalam bahasa *Hebrew*, *Yashu*' dan Musa berasal dari *Musha* atau *Misha*.³¹ Ini bererti *al-Masih* merupakan istilah baru dalam bahasa Arab. Memandangkan ianya suatu istilah baru, ia tidak membawa sebarang pengertian yang bersesuaian menurut bahasa Arab. Hanya yang ada pengertiannya dari sudut bahasa *Hebrew* yang bermaksud penyelamat.

Di samping itu, terdapat pandangan yang meletakkan *al-Masih* bukanlah suatu istilah baru dalam bahasa Arab. Sebaliknya ia adalah kata nama *mushtaq*' yakni katanama yang dibina dari kata dasar lain dan pengertiannya membawa maksud sebagai sifat kepada sesuatu yang disifatkan. Merujuk kepada *al-Masih*, ia berasal dari kata dasar m.s.h yang bermaksud sebagai sifat kepada 'Isa.

Sehubungan dengan ini sebilangan besar sahabat Rasulullah berpendapat *al-Masih* adalah katanama *mushtaq* dan bersesuaian dengan fragmennya sebagai *mushtaq*, *al-Masih* mempunyai beberapa pengertian tertentu yang lebih merujuk kepada sifat nabi 'Isa.

Menurut al-Fakhr al-Razi, ibn 'Abbas menyatakan 'Isa diberi nama sebagai *al-Masih* kerana beliau menyembuhkan penyakit melalui sentuhan tangannya.³² Menurut Ahmad ibn Yahya, 'Isa dinamakan sebagai *al-Masih* kerana beliau banyak mengembara dan berjalan atas tujuan beribadah.³³ Di

³¹Al-Razi, al-Fakhr, *op.cit.*, h. 52.

³²*Ibid.*

³³*Ibid.*

samping itu, 'Isa disebut sebagai *al-Masih* kerana beliau suka mengusap lembut kepala anak yatim dan ini menggambarkan sifatnya yang penyayang. Beliau juga disebut *al-Masih* kerana membersihkan dosa. Dikatakan juga kerana kedua-dua tapak kakinya lekuk dan tidak menjejak bumi.³⁴

Para sahabat juga mengatakan *al-Masih* kerana beliau telah disapu dengan minyak suci oleh para nabi selepas kelahirannya sebagai memberkatinya. Dan perbuatan ini adalah diharuskan dan sebagai petanda Allah kepada para Malaikat bahawa individu yang disapu minyak ini sewaktu kelahirannya adalah bakal menjadi seorang nabi.³⁵ Dikatakan juga kerana 'Isa telah disapu oleh "sayap"(janah) malaikat Jibril sewaktu kelahirannya untuk mengelakkan daripada gangguan syaitan.³⁶ 'Isa dinamakan *al-Masih* juga kerana ia keluar dari perut ibunya yang telah disapu dengan minyak. Atas alasan ini beliau dikatakan sebagai *al-Masih* yang juga bererti *maf'ul* iaitu yang disapu.³⁷

Menurut Abu 'Amru ibn al-'Ala', *al-Masih* bererti raja. Dan menurut Ibrahim al-Nakhafi, *al-Masih* bermaksud yang jujur. Dan seterusnya kedua-duanya berpendapat bahawa *al-Masih* adalah suatu pujian dan kurniaan Allah kepada 'Isa dan tidak ada suatu pengertian yang tuntas yang boleh diertikan menurut bahasa.³⁸

Agak jelas, dari fragmen *al-Masih* sebagai *mushtaq*, pengertiannya lebih merujuk kepada sifat-sifat nabi 'Isa yang terserlah selepas kedewasaannya. Bagaimanapun terdapat segelintir sahabat merujuk *al-Masih* sebagai suatu pujian dan kurniaan semata-mata kepada 'Isa.

³⁴ *Ibid.*

³⁵ *Ibid.*

³⁶ *Ibid.*

³⁷ *Ibid.*

³⁸ *Ibid.*, h. 53.

Selain daripada itu, merujuk *al-Masih* sebagai suatu istilah baru dalam bahasa Arab dan tidak mempunyai pengertian yang khusus menurut bahasa tersebut hanya diertikan sebagai penyelamat menurut bahasa asalnya *Hebrew*, al-Fakr al-Razi lebih bercenderung meletakkan *al-Masih* sebagai gelaran kepada 'Isa dan 'Isa pula adalah nama sebenar putera Maryam ini.³⁹ Walaupun mungkin dari sudut susunan, gelaran mendahului nama dan tidak seperti lazimnya yang gelaran selepas nama adalah berasaskan alasan yang munasabah. Ini kerana menurut al-Fakhr al-Razi, gelaran ini disusun sedemikian sebagai suatu penghormatan dan petanda kepada kedudukan nabi 'Isa yang dimuliakan⁴⁰ di dunia dan di akhirat bersesuaian dengan firman Allah:

المَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ
الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

Al-Masih 'Isa putera Maryam seorang yang terkemuka di dunia dan di akhirat dan ia juga dari orang-orang yang (diberi kemuliaan di sisi Allah).

Ali Imran (3): 45

Sehubungan dengan itu, al-Fakhr al-Razi menyebut bahawa *al-Masih* lebih merupakan gelaran kepada 'Isa, ibn Maryam lebih kepada sifat 'Isa yang dilahirkan tanpa bapa yang hidup dan justru, namanya dinisbahkan kepada ibunya dan 'Isa merupakan nama khusus putera Maryam. Selepas menyebut fragmen nama tersebut, al-Fakhr al-Razi menekankan bahawa pesuruh Allah ini lebih dikenali dengan panggilan yang dikaitkan sebagai namanya yang khusus dan satu iaitu *al-Masih* 'Isa ibn Maryam.

³⁹*Ibid.*

⁴⁰*Ibid.*

Al-Qurtubi, Muhammad 'Ali al-Sabuni, al-Tabari, Imam al-Nasafi dan Imam al-Jalalain juga berpendapat⁴¹ sama dengan al-Fakhr al-Razi. Mereka lebih bercenderung menyatakan *al-Masih* adalah gelaran nabi 'Isa dan beliau dinisbahkan kepada ibunya kerana tidak dilahirkan hasil dari bapa yang hidup. Beliau seterusnya lebih dikenali sebagai *al-Masih* 'Isa ibn Maryam.

Manakala Ibn Kathir berpendapat bahawa *al-Masih* 'Isa ibn Maryam merupakan nama beliau yang masyhur di kalangan umat Islam.⁴² Ini kerana Bani Israil lebih mengenalinya sebagai Yashu' atau Yashua dan orang-orang Kristian lebih mengenalinya sebagai Jesus Christ yang merupakan *messiah* dan *saviour* mereka.

Walau bagaimanapun, hampir keseluruhan ahli tafsir ini mengemukakan pengertian yang hampir sama, sama ada secara hakiki ataupun *majazi* tentang perkataan *al-Masih*⁴³ yang lebih merujuk kepada personaliti dan sifat-sifat 'Isa sebagai pesuruh Allah.

Apabila taakulan kepada pandangan ahli-ahli tafsir ini, agak jelas mereka lebih berpendapat bahawa *al-Masih* merupakan suatu istilah baru dalam bahasa Arab yang tidak mempunyai pengertiannya yang khusus menurut bahasa ini. Ini sekaligus membuka ke arah penerokaan yang lebih jauh untuk memastikan hakikat *al-Masih*. Apa yang agak nyata dari pandangan mereka bahawa *al-Masih* merupakan suatu kurniaan dan pujian kepada 'Isa putera Maryam atas alasan untuk memuliakannya sama seperti kedudukan pesuruh-pesuruh Allah yang lain biarpun beliau dilahirkan tanpa

⁴¹Sila lihat al-Qurtubi, *al-Jami' li Ahkam al-Qur'an*, Jld. 2, Dar al-Syuruq, t.t., h. 1330, al-Sabuni, Muhammad 'Ali, *Safwah al-Tafsir*, ed. 3, Jld. 1, Dar al-Qur'an al-Karim 1981, h. 202, al-Nasafi, *Tafsir al-Nasafi*, Jld. 1, Dar al-Ihya' al-Kutb al-'Arabiyyah, t.t., h. 158 Imam al-Jalalain, *Tafsir al-Jalalain*, Jld. 1, Mesir, 1971, h. 144 dan al-Tabari, *Tafsir al-Tabari*, Juz. 6, Dar al-Ma'arif, Mesir, t.t., h. 411-414.

⁴²Ibn Kathir, *Tafsir al-Qur'an al-'Azim*, Juz. 1, Jeddah, t.t. h. 364.

⁴³Sila lihat al-Qurtubi, *op.cit.*, h. 1330-1332, al-Tabari, *op.cit.*, h. 411-414, Imam al-Jalalain, *op.cit.*, h. 144, al-Nasafi, *op.cit.*, h. 158 dan Ibn Kathir, *op.cit.*, h. 364.

bapa yang hidup. Bahkan kelahirannya ini juga merupakan suatu rahsia dari rahsia-rahsia kehidupan manusia di alam sejagat ini.

Ulasan

Berasaskan kepada kedudukan perkataan *al-Masih* sepertimana di atas, amat diragui sekali *al-Masih* adalah bermaksud dalam pengertiannya yang lebih merujuk kepada personaliti dan sifat-sifat 'Isa yang hanya terserlah selepas kelahirannya termasuklah mukjizatnya yang boleh menyembuhkan penyakit. Walhal gelaran *al-Masih* dikurniakan Allah sebelum lagi 'Isa dilahirkan.

Begitu juga dengan pengertiannya yang bererti disapu minyak suci semasa kelahirannya. Ini kerana sewaktu kelahirannya Maryam di dalam keadaan berseorangan. Apakah mungkin malaikat Jibril yang berbuat demikian juga tidak dapat dipastikan kerana al-Qur'an dan hadis-hadis nabi tidak menyebut perkara ini. Atau mungkin Maryam sendiri menyapu perutnya dengan minyak suci yang kemungkinan dibawa bersama dari Baitul Maqdis sebagai tempat ibadah yang pastinya menyimpan minyak suci ini sebagai melegakan kesakitan yang dialaminya. Ia juga sukar dipastikan kerana tidak ada bukti yang absah tentang hal ini. Atau apakah mungkin *al-Masih* ini memberi pengertian yang saling berkaitan iaitu sebagai suatu bukti memperlihatkan kuasa Allah mencipta *al-Masih* 'Isa putera Maryam tanpa memerlukan wujudnya hubungan di antara wanita dan lelaki dan hasilnya melahirkan seorang putera yang baik dan sempurna sifat dan personalitinya dan tidak ada kecacatan sama sekali.

Atau apakah mungkin, Allah mengaitkan *al-Masih* 'Isa, pesuruh Allah kepada umat Bani Israil sebagai suatu ujian kepada mereka yang mengaitkan *al-Masih* adalah *messiah* dan *saviour* yang menghapuskan dosa warisan yang terpaksa dipikul oleh Bani Israil. Walaupun anggapan ini lahir selepas "ketiadaan" 'Isa tetapi peristiwa-peristiwa yang berlaku kepada 'Isa seolah-olah memperlihatkan kurniaan perkataan *al-Masih* kepada beliau sebagai pintu ke arah berlakunya tragedi yang kemudiannya mengheret

kepada “pensaliban” beliau sebagaimana yang dipercayai oleh agama Kristian.

Persoalan kini, apakah Allah telah mentakdirkan sedemikian sebagai alasan lain untuk melantik pesuruh-Nya yang bukan lagi dari kalangan Bani Israil yang hampir keseluruhannya telah jauh tersesat? Jawaban ini memerlukan kepada suatu usaha dan kajian yang lebih tuntas untuk menyelesaikannya termasuklah cara-cara berjihad yang diharuskan dalam Islam.

Apa yang agak jelas, hampir keseluruhan ahli tafsir lebih bersependapat menyatakan *al-Masih* adalah suatu istilah baru dalam bahasa Arab dan merupakan kurniaan dan pujian Allah kepada ‘Isa sebagai suatu penghormatan. Justru, hakikat pengertian *al-Masih* memerlukan ijtihad untuk dihuraikan.

Sehubungan dengan ini, atas dasar ijtihad yang diharuskan Islam ini juga, pengertian *al-Masih* boleh didefinisikan secara ijtihad sebagai penyelamat dan pembimbing Bani Israil ke arah keredaan Allah yang kemudiannya terheret dalam persepsi umatnya yang beranggapan beliau adalah *messiah* dan *saviour* yang didasarkan hanya melalui namanya yang disebut dalam al-Qur’an *al-Masih* ‘Isa ibn Maryam.

Penutup

Agak jelas sama ada dari taakulan secara sejarah, bahasa, hadis mahupun tafsir, tidak ada suatu pengertian yang tuntas tentang perkataan *al-Masih* yang dikaitkan dengan ‘Isa putera Maryam. Kemungkinan yang pasti, perkataan ini memiliki kekuatan dan kecenderungan tersendiri untuk mendefinisikan sesuatu yang dikaitkan dengannya seperti *al-Masih al-Dajjal*. Cuma apabila ia dikaitkan dengan ‘Isa ia membawa beberapa gambaran dan pengertian yang pelbagai tentang ‘Isa yang lebih merujuk kepada personaliti dan sifat-sifat kenabian yang terserlah selepas kedewasaannya.

Apa yang pasti, *al-Masih* adalah gelaran kepada 'Isa yang merupakan kurniaan dan pujian kepada beliau sebagai penghormatan Allah kepada pesuruh-Nya yang tidak bererti ianya akan menjejaskan kedudukan dan kuasa Allah. Ini kerana kedudukan yang dikurniakan Allah kepada pesuruh-Nya hanyalah sebagai suatu kemuliaan sesama makhluk. Tidak lebih dari itu dan tentunya ini semua ada kaitannya dengan sifat Allah yang Penyayang dan Pemurah.

Al-Masih dinyatakan sebagai gelaran kepada 'Isa tanpa adanya suatu pengertian khusus tentang perkataan ini kerana ia dikatakan sebagai suatu istilah baru dalam bahasa Arab yang asalnya dalam bahasa *Hebrew*, bererti penyelamat. Memandangkan ia suatu istilah baru dalam bahasa Arab, tidak ada suatu pengertian khusus tentang *al-Masih* dalam bahasa Arab. Pengertian-pengertian *al-Masih* yang dikemukakan sama ada dari aspek sejarah, bahasa, hadis dan tafsir yang lebih menjurus kepada sifat-sifat 'Isa hanyalah berasaskan *al-Masih* sebagai katanama *mushtaq* dari kata dasar m.s.h. yang kemudiannya diubah-ubah menurut kesesuaian sehingga membentuk perkataan *Masih* yang bererti *fa'il* (pelaku).

Oleh itu, kemungkinan *al-Masih* lebih absah sebagai kata asal *Hebrew*, *Masih* yang bererti penyelamat adalah lebih bersesuaian dengan 'Isa putera Maryam berasaskan penjelasan yang telah dinyatakan.

Hanya yang menjadi persoalan kini, tidak ada seorang ahli tafsir (setakat yang diketahui) yang menegaskan hal tersebut. Paling hampir pun hanya mengemukakan *al-Masih* sebagai suatu istilah baru dalam bahasa Arab yang diambil dari bahasa *Hebrew* yang meletakkan *al-Masih* kemudiannya sebagai gelaran kepada 'Isa kerana memuliakannya, tanpa menegaskan ketuntasan pengertiannya.

